

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. OCT 12 1923

J. G. BOUCHER, rédacteur

PREVENONS LES INCENDIES

Cette semaine a été consacré par tout le Canada, à la prévention des incendies. Toute une campagne s'est faite pour prendre les moyens de prévenir les terribles incendies qui ravagent les propriétés et souvent causent des pertes de vies.

Si l'on s'arrête un instant à considérer les monstrueuses pertes qu'ont causées les feux, dans le pays, dans notre province et dans nos petites villes et villages, nous sommes étonnés de l'évaluation des dommages.

Sait-on que le feu cause la perte d'une vie par jour, consume pour \$6,500 de valeurs mobilières par heure, détruit une résidence par vingt minutes, 70 batisses d'affaires par semaine, 30 écoles et églises par mois. En l'année 1922, il y eut pour \$54,390,600 de valeurs détruites par le feu dans tout le Canada. Au Nouveau-Brunswick, les incendies ont causé pour 3,300,000 de dommages pendant l'année 1922, c'est à dire \$7.74 par habitants. C'est dire que dans notre province, les pertes causées par le feu représentent presque le montant dépensé pour les chemins, les ponts, l'éducation, l'administration de la justice et plusieurs autres services publics. Et encore les chiffres donnés plus haut ne comprennent pas les dommages causés par les feux de forêts.

C'est après considération de tous ces faits que le gouvernement fédéral, avec l'aide de tous les gouvernements provinciaux, a entrepris cette campagne pour la prévention des incendies. Beaucoup de celles-ci sont causées par la négligence. D'après des experts dans la matière, quatre-vingt quinze pour cent des feux pourraient être prévenus.

Y a-t-il de meilleur argument pour démontrer au public, tout l'avantage d'user de prudence en toutes circonstances. Quelques-uns savent que le 9 octobre 1871, une vache appartenant à Mde O'Leary donna une ruade sur un fanal et causa le grand feu de Chicago. La ville entière fut détruite. Il y eut 200 pertes de vies et des centaines de blessés. Les pertes furent évaluées à \$300,000,000. Cette vache est depuis longtemps disparue, mais la négligence règne encore parmi notre population.

L'an dernier, le feu a tué 15,000 personnes, tant au Canada qu'aux Etats-Unis, soit une personne à chaque demi-heure. Et tous ces faits ne nous empêchent pas de tirer à droite ou à gauche, une allumette encore en combustion, une cigarette ou un cigar encore allumé. Combien d'autres imprudences ne faisons nous pas chaque jour, qui pourraient causer de très grands dommages matériels sans parler de la vie de nos enfants, de nos parents et de tout le public en général que nous exposons.

Chacun devrait donc se faire un devoir d'être prudent, même à l'excès, d'établir une surveillance minutieuse sur ses propriétés et d'enlever tout ce qui pourrait devenir la cause directe ou indirecte d'un incendie.

J. G. B.

A nos COMPATRIOTES du MAINE

Nous nous permettons de reproduire de "La Semaine Paroissiale" de Fall River, Mass., un article en date du 4 octobre dernier. Nous croyons aider à notre confrère dans son appel au bon sens et à la raison fait à tous les franco-américains qui auront à voter lundi prochain pour ou contre la loi des 48 heures.

La population du Maine sera appelée, lundi le 15 octobre, à se prononcer sur un sujet de très haute importance: l'adoption ou le rejet de la loi de 48 heures. Comme la décision prise ce jour-là affectera sérieusement toutes les familles, nous estimons être notre devoir d'attirer l'attention de nos lecteurs sur cet important problème.

Nous sommes contre la loi de 48 heures.

Nous ne croyons pas que le Maine, Etat de vastes ressources mais de faible développement industriel, puisse, à l'heure actuelle, se payer la taxe de diminuer la source première et principale de ses progrès futurs: l'accumulation du travail. Quand la compétition du Sud met en danger les industries d'Etats aussi prospères, aussi riches en capitaux que le Massachusetts et le Rhode-Island, comment un Etat tel que le Maine, qui n'est encore qu'au commencement de son développement, qui doit faire face à des frais particulièrement élevés pour le transport et le charbon, et où les capitaux de même que la main-d'oeuvre sont limités, pourrait-il sans conséquences graves, restreindre volontairement sa production et augmenter ses dépenses? Le résultat le plus clair serait de forcer les capitalistes à quitter le Maine pour d'autres Etats où l'argent est plus productif.

Et que gagneraient les femmes à être protégées par une loi de 48 heures? Partout où ce sera possible, elles seraient graduellement remplacées par les hommes et la famille, qui avait besoin de leur salaire, en souffrirait.

Nous ne disons pas qu'il faille faire travailler hommes et femmes à la limite de leurs forces et de leur santé, mais tant qu'une loi fédérale n'aura pas imposé à tout le pays l'uniformité des heures du travail, la population du Maine a tout à gagner à se mettre volontairement dans un état d'in-

fériorité au point de vue de la production. Au lieu de vouloir imposer au Maine qui a besoin de tout le travail possible, une loi de 48 heures, que la Fédération Américaine du Travail concentre ses efforts à Washington et fasse régler le cas pour tout le pays.

Nous demandons donc à tous nos Franco-Américains et à toutes nos Franco-Américaines de s'opposer, lundi le 15 octobre, à une loi qui n'est pas à leur avantage.

En qu'on ne se dise pas: il n'y a aucun danger que cette loi soit adoptée, — on n'a pas besoin de mon vote. Il y a du danger, si chacun ne se fait pas un devoir sérieux d'aller voter.

Soyez aux bureaux de votation, lundi le 15 octobre.

DES CHIFFRES, S. V. P. A PROPOS D'EMBARGO

Nous reproduisons de "L'Evénement" de Moncton, un article qui mérite d'être mis à la connaissance de chacun. Le confrère, quoique demandant des chiffres, en possède suffisamment pour démontrer clairement l'augmentation de la population acadienne au Nouveau-Brunswick et dans quelle proportion.

"A plusieurs reprises déjà les journaux de St-Jean, parlent de l'émigration des notres aux Etats-Unis, et voulant évidemment noircir le tableau, ont prétendu que la faible augmentation de la population de la province était due à l'immigration qui nous est venue de Québec. Ce même refrain a été repris pas plus tard que la semaine dernière par un homme d'habitude mieux renseigné, Monsieur Baxter. L'embêtement ne nous disent pas où ils prennent leurs renseignements. Voyons. En 1901 la population totale de la province était de 331,120 âmes; en 1911, de 351,889, et en 1921 de 387,876. Augmentation par conséquent de 36,756 en vingt ans. Voilà pour la province en général. Examinons un peu maintenant les variations de la population dans le comté de Restigouche, le seul de notre connaissance qui ait reçu des gens de la province de Québec. En 1901 le comté comptait 10,000 âmes environ, et dix ans plus tard, au recensement de 1911, ce chiffre était monté à 15,697. C'est à cette période que remonte la fondation des paroisses de Kedgwick, St-Quentin, etc. De 1901 à 1911 donc, Restigouche a fourni une augmentation de 5,697 âmes à la population totale de la province. Or dans le même intervalle la population de la province a passé, comme nous l'avons déjà dit de 331,120 à 351,889. Reste par conséquent la bagatelle de 15,000 âmes que l'on ne peut certainement pas attribuer à l'immigration canadienne-française.

Deuxième décade, mêmes constatations ou à peu près. En 1911 la population de Restigouche est de 15,687 âmes et elle a augmenté de 7,152 âmes en 1921 (22,839). La population de la province elle passe de 351,889 à 387,876. Augmentation de Restigouche, 7,152, augmentation de toute la province, 35,987.

Résumons maintenant. De 1901 à 1921, l'augmentation de la population au Nouveau-Brunswick est de 56,756, l'augmentation de la population dans le Restigouche est de 12,839. Et ces messieurs de St-Jean s'en viennent nous dire après cela que si la population de la province augmente cela est dû surtout à l'immigration québécoise! C'est un peu raide! Non seulement l'immigration canadienne-française n'explique pas l'augmentation de la population du Nouveau-Brunswick, mais elle ne constitue même pas la moitié de l'augmentation de la population du Restigouche. D'après le témoignage d'un acadien très renseigné et qui a été intimement mêlé au mouvement de colonisation l'International, il serait venu en tout plus de 2500 canadiens-français, avant 1910, et très peu après cette date. De sorte que l'on peut estimer à 3000 le nombre des canadiens français qui sont venus s'établir au Nouveau-Brunswick.

Notre député fédéral M. Pius Michaud, nous adressa cette semaine une lettre nous informant qu'une Commission Royale se fait tenue en notre ville prochainement pour connaître l'opinion des colons, des cultivateurs et de tous ceux que le commerce de bois intéresse. Chacun se rappelle le magnifique discours que fit M. Michaud en chambre, lors de la dernière session, à ce sujet. C'est pourquoi nous n'insisterons pas sur ce sujet. Nous demandons seulement à tous les intéressés de bien étudier la question avant de venir se prononcer devant la commission.

Voici le lettre de M. Michaud. Cher M. le Rédacteur,

Une Commission Royale a été nommée, concernant la demande de mettre un embargo sur le bois de pulpe. Actuellement, ce bois peut être expédié aux Etats-Unis sans aucune restriction. Cette Commission désire avertir le public, pas son secrétaire M. E.-H. Finlayson, qu'elle aime à connaître l'opinion de tous les personnes intéressées sur ce sujet, et qu'elle s'attend de s'adresser à Edmundston les 26 et 27 du mois courant.

J'aimerais fortement d avoir les colons, les cultivateurs et les marchands de bois de pulpe de la région, venir soumettre à cette Commission leur manière de voir ce projet d'embargo. Pour plus de renseignements, veuillez m'écrire ou me téléphoner. Veuillez me croire, cher monsieur le Rédacteur, Votre tout dévoué, (Signé): Pius Michaud.

NOTRE LANGUE SERA MIEUX TRAITEE

C'est ce que déclare l'hon M. Veniot, à la suite d'une conversation qu'il a eue avec l'hon. M. Ferguson, premier ministre de l'Ontario.

UNE RECEPTION AU CLUB DE REFORME

L'hon. M. Michaud démontre que la prospérité et la situation solide dont jouit la province de Québec attirent une attention de plus en plus marquée sur elle.

"Les premiers ministres de Québec, d'Ontario, et du Prince-Edouard ont en une conférence hier après-midi, au cours de laquelle on a discuté, entre autre questions, celles de la langue française. Je puis vous assurer qu'elle portera de bons fruits et qu'elle m'a démontré une fois de plus que le courant de sympathie pour les Canadiens-français et leur langue va toujours grandissant. Assés, si l'on croit le premier ministre de l'Ontario, m'a paru sincère, des décisions importantes, seront prises dans au cours des vingt années qui viennent de s'écouler.

En tous les cas, si Monsieur Baxter et les journaux de St-Jean ont d'autres sources de renseignements nous serions très heureux de les connaître.

A. R.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL

Capital autorise \$5,000,000.00
Capital Paye \$3,000,000.00
Fonds de Reserve et Profits Accumules \$1,525,000.00

118 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an sur les dits intérêts et sur les capitaux ou payés tous les six mois, le 31 mai et le 30 novembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement es placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis un dollar (\$1.00) sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston:

F. H. Bourgoïn, gérant local.

cette dernière province d'ici un an qui rendront justice aux Canadiens de langue française et qui leur permettront d'apprendre leur langue maternelle sans entrave.

C'est ainsi que s'exprimait hier soir, l'hon. M. Veniot, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, à une réception qui lui était donnée par le Club de Réforme. Notre distingué compatriote était accompagné d'un ancien Québécois qui compte beaucoup d'amis en ville, l'hon. Enoil Michaud, à qui revient l'honneur d'être le plus jeune ministre de tous les cabinets provinciaux. Celui-ci, au cours d'une brève allocution qu'il a prononcée, a dit des choses fort intéressantes. Ainsi:

"Autrofois", dit-il, "les Canadiens-français étaient plutôt négligés par les Anglais. M. Veniot, qui a assisté à toutes les conférences inter-provinciales tenues depuis une dizaine d'années, me déclarait hier, qu'à celle à laquelle nous venons d'assister il avait remarqué une amélioration énorme sur les précédentes, au point de vue de l'estime qu'on porte aux Canadiens-français. Pourquoi nos parts sont-elles montées? C'est parce que la province de Québec est devenue la plus prospère du Dominion; parce que tout y est florissant, que les industries s'y développent rapidement et que le commerce y grandit à vue d'oeil.

Les Anglais se disent: "Mais nous nous sommes trompés. Les Canadiens-français ne sont point ce que nous pensons, ce sont des hommes d'affaires, des financiers aux grandes vues. Il vaut mieux s'en faire des amis". Les honorables MM. Veniot et Michaud étaient accompagnés de M. E.-P. Regan, président de l'Association d'Automobiles du Nouveau-Brunswick et de M. H.-M. Mill, ingénieur en chef du département des Travaux Publics dans la même province, qui remercièrent à leur tour du sympathique accueil qui leur était fait.

L'hon. M. Caron, ministre de l'Agriculture, déclare que le Club de Réforme était heureux de les recevoir dans ses salles et fit un bel éloge de l'hon. M. Veniot qu'il a vu à l'oeuvre depuis quelques années.

M. Paul Taschereau, président du Club de Réforme présidait. A lui qui revient le succès de cette belle démonstration.

On remarquait parmi ceux qui y ont pris part, outre les noms,

déjà mentionnés: MM. Georges Parent, M.P., Louis Létourneau, M.P.P., Ph. Dufour, M.P.P., l'échevin Lesage, Elzéar Létourneau, Henri Dulos, Valmore Bienvenu, président de l'Association du Jeune Barreau, le Dr Eudore Parent, président de l'Union Libérale de St-Sauveur, le Dr Jules Vallée, Gaudiose Pelletier, président du Cercle Libéral de St-Sauveur, le notaire Henri Pouliot, Ulric Paris, Wilfrid Lacroix, architecte, Robert Taschereau, E. Marois, Alphonse Pouliot, Eric Dorion, L.-P. Michaud, J.-Eugène Caron et une foule d'autres.

AU CASINO

Samedi le 13, le célèbre drame "Les Piastres Rouges" par des acteurs de la Rivière du Loup, qui ont déjà une grande réputation. Que tout le monde profite

de cette occasion pour voir du beau et bon théâtre.

S. V. P.

Celui qui a eu la bonté de sauver mon set de vaisselle lors de l'incendie, voudra bien avoir la bonté de m'en avertir et je le récompenserai.

Hervé Proulx.

PREVENONS LES FEUX

Renseignements en assurance

Vous vaut beaucoup et vend des polices garanties. vous devriez aller consulter un agent qui peut vous donner ces renseignements.

Avec ces connaissances et une assurance garantie, vous avez la meilleure protection contre les pertes par le feu.

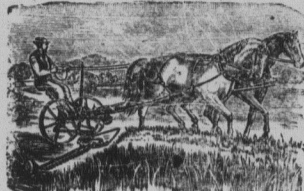
L'ASSURANCE GARANTIE

assure un dédommagement prompt dans toutes les incendies. Si votre propriété brûle, vous aurez de l'argent pour en commander une neuve. Cette agence de la Hartford Fire Insurance Co.

J. B. MICHAUD

AGENT
Téléphone 3-11
Edmundston, N.B.

Page Agricole



LE TRIAGE DE LA BASSE-COUR

Le nid-trappé fournit un moyen de trier exactement ces poules qui ont donné une bonne ponte, mais ce moyen n'est pas pratique pour la grande majorité des cultivateurs, car le contrôle au nid-trappe exige plus de temps qu'il ne peuvent lui en donner. Il y a l'autre moyen moins sûr, mais pratique, cependant, celui de sélectionner les poules d'après leur apparence.

La bonne ponduse a une apparence active et vive: la tête bien faite, la face mince, l'oeil clair, l'anus gros et humide et l'abdomen bien plein, mou et pliable. Si la ponte s'est prolongée assez longtemps et si la poule est une variété à peau jaune, la couleur disparaît de l'anus, du tour des yeux, du bec et des pattes, et son plumage paraît usé; les plumes de la queue qui sont so froitées contre les côtés du nid-trappe sont probablement cassées.

On fera bien de reformer tous les oiseaux qui donnent des signes de constitution tout à fait faibles; ceux qui ont l'air vieux, dont la tête est grossière, la peau épaisse et qui ont une couche intérieure épaisse de graisse. Ce dernier état est réglé par un abdomen plein dur. Outre ces indications il y en a d'autres: le contraire de ce que l'on compte voir chez une bonne ponduse, — les prises collectivement, sont passablement sûres.

Un anus sec, rentrée une crête sèche raccornie, indiquent que la poule ne pond pas à cette époque; les pattes et le bec d'un jaune riche indiquent généralement, soit que la poule n'a pondue que très peu d'œufs ou qu'elle a pris un repos suffisamment long pour que la couleur revienne; un plumage lustré lisse indique qu'il n'y a eu probablement un gros épilage du système, et un plumage intact non cassé, montre que la poule n'a pas sans doute passé beaucoup de temps dans le nid.

Il faut de l'expérience pour reformer exactement lorsqu'on désire faire une bonne sélection, mais le bon cultivateur n'hésitera pas à essayer de le faire, car les mauvaises ponduses peuvent facilement être reconnues, même par l'aveugle le moins expert. On pourra pratiquer une sélection de plus en plus rigoureuse à mesure que l'on acquerra de l'expérience.

LE PORC A BACON EST-IL PAYANT

Depuis quelques années le cultivateur de la Province de Québec a été lancé dans la production du bacon; la campagne qui s'est faite pour augmenter la quantité a porté des fruits. Le bacon canadien est aujourd'hui connu sur les grands marchés et ceux qui s'occupent de la question savent la lutte qu'il faut faire pour garder notre renommée, pour ne pas laisser prendre le monopole par d'autres nations plus expérimentées dans cette ligne. C'est donc une affaire extrêmement importante et il faudrait que les cultivateurs voulant joindre ce système de surproduction de bacon savent si cette pratique est payante. Je crois qu'il serait à propos de donner aux lecteurs de la Page Agricole quelques notes à méditer là-dessus.

Même avec ce qui a été fait jusqu'aujourd'hui, c'est le petit nombre qui savent ce que ça coûte pour mettre sur le marché un porc à bacon. Il faut admettre que la question est difficile à régler vu les nombres facteurs qui entrent en ligne de compte. Pour n'en citer que quelques une qui

font varier les profits ou les pertes, mentionnons le monde de jeunes par portées, la vigueur des jeunes, la quantité de fourrages verts consommés, la provenance des grains, c'est-à-dire achetés ou récoltés sur la ferme.

La plupart des éleveurs s'accordent à dire que le porc à bacon peut payer s'il est nourri et soigné comme il convient de le faire. D'après les expériences faites aux Etats-Unis les chiffres suivants ont été obtenus: pour maintenir une mère et ses petits jusqu'au sevrage, le coût était de \$23.70 à \$37.00 par portée avec une moyenne de 16 petits; dans ces expériences il a été trouvé qu'une quantité de 4 1/2 livres de grain était requis par livre de grain. Il est évident que ces chiffres permettent d'attendre un profit. A la station expérimentale de Ridgerton, E.-U., il a été avec des sujets de race différente qu'un porc rendu au poids de 170 à 220 livres coûtait en moyenne de 05 à 06 cents la livre. Au prix moyen de vente obtenu sur le marché de Montréal prix variant entre 10, 11 et même 12 cents la livre, le reste une balance assez forte aux cultivateurs.

Il est à l'heure admis aujourd'hui par des hommes compétents que l'élevage du porc pour le bacon est un des exploitations les plus avantageuses sur la ferme. Je ne voudrais nullement prétendre à vous offrir un travail personnel comme je ne puis survenir de preuve à mon égard mais en tenant compte de tout et placé sur une ferme où une soixantaine de pores étaient élevés chaque année, d'après un calcul il reste un profit de près de \$10.00 par porc; autrement dit il en élève deux dont l'un lui coûte rien étant prêt pour le marché au frais de l'autre.

D'après les expériences citées le grain est au prix du marché; le cultivateur qui récolte sur sa ferme ne travaillera presque un profit double de celui-là. Aussi il faut remarquer que chez le cultivateur qui a une ou deux femelles reproductrices s'il garde, elles trouvent autour de la ferme une quantité assez considérable de déchets pour leur entretien, déchets, qui autrement seraient perdus.

Ceux qui sont portés à dire que l'élevage ne paye pas se servent de moyens les plus économiques? Il est permis d'en douter. Il faut que chaque éleveur se persuade qu'il faut aux jeunes pores de l'exercice et de la nourriture verte, et cela en hiver comme en été. Des racines, du trèfle ou de la luzerne font une nourriture saine et économique en tout temps de l'année. Si chaque éleveur voulait élever un arpent de fourrages verts, étendue suffisante pour une soixantaine de pores, le coût de revient de ses sujets serait diminué de beaucoup.

Il est temps pour ceux qui n'ont pas encore joint de mouvement de se mettre de la partie; il faut d'abord commencer sur une petite échelle, apprendre ce que le marchandement est et le produire. Les renseignements sont faciles à obtenir: l'agronome, les propagandistes ou l'Ecole d'Agriculture la plus rapprochée de ce sont autant de catégories de gens à la disposition du public. Pourquoi ne pas en profiter?

L'AMELIORATION DES MOUTONS

Depuis quelques temps des expositions ovines ont lieu un peu partout; après les expositions d'agneaux, la classification, et la vente.

Ces expositions semblent un succès relatif assez considérable. Et les clubs formés par le département fédéral de l'agriculture, auquel coopère le département provincial de Québec dans une certaine mesure, semblent avoir derrière eux de la belle besogne et devant eux, un bel avenir.

Nous n'exagérons rien de rien, et nous ne voulons flatter personne. Seulement, comme nous l'avons déjà fait remarquer ici même, la situation de l'industrie ovine dans la province de Québec

avant ces dernières années était dans un assez piteux état. La laine assez quelconque encore, et la production d'animaux reproducteurs à peu près nulle.

Ceci produit trois choses, toutes d'avantageuses. D'abord, l'exportation de viande de boucherie n'est pas prospère malgré la nécessité où sont nos voisins de recourir à nous. La qualité étant de toute variété, du bon au très mauvais, la viande de moutons ne rapporte pas au producteur ce qu'elle devrait lui rapporter, encore que les prix de vente sont honnêtes soient assez élevés.

En fin de compte, nous ne nous imposons pas aux consommateurs par la qualité de nos produits. Et s'il y a quelques changements où les agneaux portent une viande de valeur, nous devons certes, nous en féliciter; mais pas au point de faire la sottise de croire que nous sommes rendus au pinacle du succès. Il y a une fameuse côte à monter, vous pouvez le croire.

Deuxième point. La production de la laine.

Nous traversons actuellement une assez mauvaise période, et ma foi je me demande si ça ne prendra pas beaucoup de temps avant que les choses soient devenues normales pour notre pays. La seule industrie de la laine que nous avons dans la province est l'industrie domestique. Or, les fileuses aiment la laine longue. La laine qui obtient le meilleur prix sur le marché, la laine que se plaisent à manufacturer les rares manufacturiers en laine que nous avons ne plaît guère aux éleveurs. Autre chose, les prix ne sont pas alléchants.

Pourtant, de toute éternité et "adsempternam", depuis qu'il ne fait pas chaud dans le pays, et tant que le procédé des ingénieurs en climatologie n'aura pas chassé le vent froid pour nous ramener à jamais les zéphirs, nous souffrirons du froid, et nous porterons de la laine.

Or, la laine que nous portons, et la moitié des agriculteurs avec le reste des habitants du pays, provient de dessus le dos des moutons d'Australie ou de la Nouvelle-Zélande, et si d'aventure nous commandons un habit chez Thimothée Eaton, nous ayons à choisir entre des tweeds anglais, du Cheviot de la mère patrie ou des serges venant... de tous les diables, sauf de chez nous.

Il est facile de voir que le plus tôt nous aurons ici des moutons portant de la laine fine, et le plus tôt nous aurons des filatures pour la travailler, le mieux ce sera pour le pays, et particulièrement pour nous, de la province de Québec qui payons toujours à l'étranger, à peu près sans vendre. On voit que ce côté, il y a quelque petites montées à grimper encore dans le pic du progrès.

Le troisième facteur sera tout à l'honneur du Département Fédéral qui s'est chargé de doter la province de Québec de reproducteurs ovins de race pure, à des conditions abordables pour les fermiers ordinaires.

Actuellement, pour changer un wagon de reproducteurs pour la distribution dans la province, il nous faut aller porter nos piastres, les nôtres propres, ou nos piastres maniées par le Fédéral, à nos amis d'Ontario.

Ce n'est pas une situation, où nous gagnerons le Pérou, pour peu qu'elle se continue. Mais ça change quelque peu. Ça et là dans la campagne, nous rencontrons des reproducteurs ovins mis au monde et élevés dans nos fermes. L'avantage qu'ont les clubistes d'aujourd'hui, s'il ne laissent pas passer l'occasion, ce serait de produire les sujets dont tous les fermiers auront besoin d'ici une dizaine d'années; et par la même occasion ils raffiront, en tout droit, tout honneur, l'argent que nos frères d'Ontario nous raffiront actuellement du droit du plus fort; et au jeu du plus fin.

Lorsque nous serons indépendants dans cette sorte d'exploitation, nous aurons un pas plus large fait. C'est à nous d'y voir, et de pousser à la grande roue du

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER
—Chirurgien-Dentiste—
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina
chez M. Jos. Gagné, près de
l'Hôtel Royal
EDMUNDSTON, N. B.

FRED L. HEBERT, D.D.S.
Chirurgien-Dentiste
Gradué de l'Université de Montréal.
Bureau voisin de l'édifice J. David
EDMUNDSTON, N. B.

MAX. D. CORNIER
B.A. 3011
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

A. M. SORMANY M.D.
Médicin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

ALBERT J. DIONNE
B.A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez M. Wilbrord Safidon
autrefois Hôtel Commercial de M.
Jos Têta
EDMUNDSTON, N. B.

HOPITAL PRIVE LAPORTE
CLAIR, N. B.
Spécialité: chirurgie, maladie des femmes, maternité.

MICHAUD & CYR
AVOCATS
BLOC MADAWASKA
EDMUNDSTON, N. B.

H. G. Hoben
CHARTERED ACCOUNTANT
FREDERICTON, N. B.

Cher doré du Progrès avec un grand P.
Actuellement encore, malgré une amélioration considérable, l'industrie de la viande du mouton est encore en enfance, celle de la Viande, laine, et reproducteurs pour les améliorer. Voilà une trinité de facteurs qui vaut la peine que nous les considérons, nous qui sommes chargés de la direction économique de l'agriculture.

Louis de G. Fortin
Harry Fong,
Boîte Postale: 144
EDMUNDSTON, N.B.

Compétence
Efficacité

Qualité
Confiance



The Hunch Cat

3ème VENTE ANNIVERSAIRE

LUNDI et MARDI
OCTOBRE les 15 et 16

ATTENTION !!

2 Objets pour le Prix d'un pendant 2 jours seulement

GRATIS

Un "HUNCH CAT" gratis avec tout achat de \$1.00. (Il porte chance)

STEVENS BROS.
LES PHARMACIENS DE CONFIANCE
Edmundston

Notre devise
les
meilleures
drogues

Votre désir
les
plus bas prix

AVIS

MESDAMES et MESSIEURS

Nous avons réduit nos prix et nous offrons maintenant de bons marchés. Nous garantissons notre ouvrage. Si vous n'êtes pas satisfaits, nous recommandons l'ouvrage sans qu'il vous en coûte.

Nos clients d'en dehors de la vile doivent envoyer l'argent avec chaque paquet qu'ils nous envoient. Nous payons la livraison: Le prix pour lavage des collets est de .03 1/2.

LAVAGES de FAMILLE: sans amidon, 75 à 1.00 la douz.
CHAUSSONS: .04c à .05c
CALECONS: .08c à .10
CAMISOLES: .08c à .10
COLLETS: .03c
DEVANTS de CHEMISES: .15c
CHEMISES: .13c

PREMIERE VENTE ANNUELLE
d'Automne et d'Hiver
LE 15 OCTOBRE
Pour 10 jours seulement.

COUVERTES de Flanelle, val. 3.50 pour 2.69 la paire
SATEEN de toutes couleurs val.40 & 50 pour 29 & 34c la vg
CHAPEAUX de 99c en montant

SHEETINGS, 81 pcs de large, jaune et blanc, val 75 & 80 pour 59 & 69 la vg
PERCALE, val 20 & 25 pour 15 1/2 la vg

FLANELLE khaki 57 pcs de large val. 1.00 la vg. pour...79
SILVER GLOW WOOL, toutes couleurs, pour 22 1/2 la vg
MEDDY en flanelle, bleu, rouge, et or val. 4.50 pour 3.60

MOCASSIN ORONO pour enfants, pour 99c
JUPES pour dames et filles, en poil de chamois, couleurs brun et gris, seront vendus à sacrifices.

Nous avons un gros lot de **MANTEAUX** pour dames ainsi que des **ROBES** des modèles les plus nouveaux, que nous vendrons à 20p.c., sous le cout d'achat.

VENEZ voir nos prix et soyez convaincus

Par rapport à la **VENTE**, nos portes seront fermées **LUNDI le 15 OCTOBRE** jusqu'à 5 hrs p.m.

H.P. FRECHETTE

MADAWASKA, MAINE

de

Toute
des prix
Qu

Chaque droit à un un "DESSIN" quez pas ce deux ou tr

GUIPURE

Tous les C aux prix co

LINGERIE teaux de ba


BAS en coté pour

CAMISOLE pour

FLANELLE

BAS en laine SWEATERS

N'oublie de satisf ces 2 sem Venez



S. I. PHO Seul agent CANAD

Kodak Auto toutes vos p

Albums, B com Liste de pri

— A Portraits

J'ai aussi un c pouvez vous p

Musique en feu

Votre Sera l'objet

S. I. LAR Edm

Lisez "L

Notice of Sale

To Jean Cyr and Celina his wife both of Millinocket, in the State of Maine, on the United States of America, (formerly of the parish of St-André, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick), and to all others whom it may concern: **NOTICE IS HEREBY GIVEN** that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 10th day of April, A.D., 1919, and made between Jean Cyr and Celina his wife, of the one part, and Frederic Cyrand Claudia his wife, both of the parish of St-André, in the County of Madawaska, in the province of New-Brunswick, of the other part, and duly recorded in Book T-2, at pages 396 to 400, as Number 19097 of the Madawaska County records:

THERE WILL BE SOLD for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in payment thereof as therein provided, at public auction, in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Monday the 15th day of October A.D., 1923, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, all the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows:—

ALL of the following pieces or parcel of land and premises situate, lying and being in the parish of St-André in the County of Madawaska, in the province of New-Brunswick, and bounded as follows, to-wit: Beginning at a spruce tree standing at the most easterly angle of lot Number One Hundred and Sixty-four persuaded by Peter Cyr in Colebrook East, thence south forty-five degrees west Sixty-seven chains, thence north forty-five degrees East sixty-seven chains to a stake and thence north forty-five, degrees west seven and one half chains to the place of beginning, containing fifty acres more or less and distinguished as the most northern one half of Lot Number one hundred and sixty-two in Colebrook East, and also that certain piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the parish of St-André, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, and known and distinguished as the upper half of Lot Number Three (3) Section of said parish of Saint Andre and back of Powers Brook (so called), bounded on the upper side by lands granted to Marcel Cyr and on the lower side by lands granted to Isaac Morin and being the lower half of this same lot and owned and occupied by Elic Desgardins, so the upper half sold is containing forty acres more or less and being the same land and premises once conveyed by said Frederic Cyr to Denis Cyr, and thence reconveyed by Denis Cyr of said Frederic Cyr.

TOGETHER with all the buildings, improvements and appurtenances to the said land and premises belonging.

Dated the 27th day of July, A. D., 1923.

Frederic Cyr, Mortgagee.
Michaud & Cyr,
Solicitors for Mortgagee.



Pour être certain de la qualité, demandez le pain "ROY",
Tel. 136-11

CRISES Demandez le livre gratuit donnant des renseignements complets au sujet de la préparation française universellement réputée contre l'épilepsie et les convulsions. Simple traitement domestique. Plus de trente ans de succès. Témoignages de toutes les parties du monde, plus de 1,000 en un an. Ecrivez immédiatement à
TRENCH'S REMEDIES LIMITED.
1137 St James Chambers 79 Adelaide St E
Toronto, Ontario. (DÉCOUPEZ CETTE ANNONCE)

GRANDE VENTE d'Automne

Nous allons laisser savoir a tous nos clients et au Public en general ce qu'est un vrai "BARGAIN". Nous allons leur donner une demonstration oculaire de ce que nous entendons par "Couper les Prix". Vous verrez durant cette grande Vente, des valeurs plus grandes qu'aucunes de celles qui ont pu vous etre offertes jusqu'aujourd'hui.

Les Prix Suivants Sont Quelques Exemples.

Cette Vente commencera LUNDI le 15 OCTOBRE
et se continuera pendant 2 semaines.

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Un lot de PANTALONS de chantiers sacrifiés à2.98</p> <p>CHEMISES Mackinaw pour hommes valant 3.50 pour 2.88</p> <p>BAS et MITAINES de chantiers, tricotés au pays valant 50 pour19c</p> <p>Un lot de GUM RUBBERS hauts pour hommes valant 5.50 pour3.98 Un lot de CHAUSSURES pour hommes, valant 4.00 5.00 et 6.00 pour3.25</p> <p>BRETELLES de dimanche et de travail pour hommes, valant 1.75 pour1.18</p> <p>CAMISOLES et CALEÇONS en fleece, pour dames valant 1.00 pour72c</p> <p>BAS en laine pour enfants valant 60 et 75c sacrifiés à38c</p> <p>Un lot de SWEATERS pour dames valant 3.00 4.00 et 5.00 sacrifiés à1.98</p> <p>LAINE à tricoter, noire et grosse valant 1.25, sacrifiée à69c la lb</p> <p>LAINE en BOULES d'une once, sacrifiée à11c la boule</p> <p>INDIENNE sacrifiée à18c la vg</p> <p>GRINGHAM sacrifié à15c la vg</p> <p>FIL à crocheter sacrifié à10c FIL à coudre, sacrifié à6c</p> <p>Un beau lot de PARDESSUS pour hommes de tous les styles et couleurs, sacrifiés à 20p.c., de réduction.</p> <p>EPINGLES de SURETE pour3c la carte.</p> | <p>GRATIS! GRATIS!!</p> <p>Aux premières 25 femmes qui entreront dans notre magasin LUNDI MATIN, nous donnerons un paquet de marchandises. Parmi ces marchandises, un Manteau pour Dame GRATIS.</p> <p>Aux premiers 15 hommes qui entreront MARDI MATIN, nous donnerons un paquet de marchandises parmi lesquelles il y a un SWEATER de laine valant \$5.00</p> <p>Nous avons un grand assortiment de beaux manteaux d'hiver pour dames, la dernière minute en fait de style ainsi que les plus beaux choix de Manteaux de FOURRURES, que nous vendrons à des prix très réduits.</p> <p>C'est inutile de vous dire que nous avons réduit tous nos prix. La liste de prix que nous donnons ici peut répondre à toute compétition.</p> <p>BAS de CASHMERE pour hommes, valant 75 pour42c</p> <p>Un lot de PANTALONS de travail pour hommes sacrifiés à1.98</p> <p>CAMISOLES et CALEÇONS fleecelines pour garçons valant 75 pour58c</p> <p>Un lot de GUM RUBBERS bas pour hommes valant 3.25 pour2.25</p> <p>CHEMISES en flanelle Twill valant 1.50 pour1.08</p> <p>COMBINAISONS en laine pour hommes, valant 2.25 pour1.68</p> <p>BAS en SOIE et en LAINE pour dames de toutes nuances valant 1.25 pour98c</p> <p>BAS WORSTED de laine pour dames valant 75c pour48c</p> <p>Un lot de BOTTINES et SOULIERS pour dames valant 4.00 et 5.00 pour2.98</p> <p>LAINE FINGERINE, première qualité, toutes les couleurs valant 1.50 sacrifiée à 1.10 la lb</p> <p>EPINGLES en livrets valant 10 pour6c</p> <p>SAVON PALMOLIVE sacrifié à2.8c</p> <p>AGRAPHES et SNAPS pour3c la carte</p> <p>Un lot de ROBES et MANTEAUX pour Dames, styles et couleurs assorties, sac à\$6.98</p> <p>PARDESSUS d'hiver pour garçons valant 12.00 et 15.00 sacrifiés pour\$7.90 et \$8.90</p> <p>Un lot de CASQUETTES d'hiver pour hommes valant 1.50 et 2.00 pour98c</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

UNE VISITE EST SOLLICITEE.

Joseph David

L'IMMIGRATION ET LE C. N. R.

Poursuivant son agressive politique d'immigration et de colonisation, le Chemin de fer national du Canada a décidé d'ouvrir un bureau séparé de colonisation et d'immigration à Londres, Angleterre et d'en confier la direction à un homme compétent sous tous les rapports. Le titulaire du nouveau poste est M. W. J.

Black, sous-ministre de l'immigration et de la colonisation du gouvernement fédéral.

M. Black est un autorité reconnue en la matière. Il connaît à fond les conditions existant en Canada et en Grande-Bretagne. C'est lui qui organisa le service de l'établissement des soldats sur les terres et son expérience, très vaste, de l'Ouest du Canada particulièrement, ne peut être que profitable au Dominion.

Le nouveau gérant de l'immigration et de la colonisation que le Chemin de fer national du Canada vient de nommer à Londres, poursuivra la politique indiquée par M. W.-D. Robb, vice-président du réseau national, dans un récent discours à Toronto. Il s'emploiera tout en tenant compte des conditions existant dans notre pays à la promotion des nouvelles régions à coloniser.

L'importance de ces fonctions

a décidé le Chemin de fer national du Canada à séparer le service de M. Black du bureau général du réseau à Londres qui est sous la direction de M. William Phillips, gérant européen. M. Black consacra tout son temps et son énergie à ses nouvelles fonctions. Il rejoindra son poste dès qu'il aura arrangé ses affaires à Ottawa et conféré avec les autorités du Chemin de fer national du Canada.

A VENDRE

Une bonne maison sur le chemin allant vers le rond de courses, près des limites de la ville, menu de toutes les améliorations modernes, chambre de bain, closet, eau chaude et eau froide, à vendre au bas prix de \$1500.00

Pour plus amples renseignements s'adresser à:
Ernest F. BELANGER,
Edmundston, N. B.
J.n.o.-sept.14.

AU FOYER

Mon Fermier

Rêve d'une jeune fermière.

Je l'aimerais grand et robuste.
Aux cheveux bruns, aux yeux de velours.
Son front loyal, à l'âme juste
M'entourant du plus tendre amour
Etant pour moi le vrai modèle
De l'époux chrétien et fidèle.

De bon matin, à son ouvrage
Je pourrais le voir travailler,
De belle humeur, avec courage
Emplir les sillons, qu'il a tracés
En priant Dieu le divin Maître
De bénir le blé qui va croître.

A sa chaumière chaque soir,
Prenant son repos mérité
A mes côtés j'aimerais le voir,
Caresser le chérubin aimé.
Ce serait sur terre la félicité,
En attendant le bonheur de l'Eternité!

EDNA

Coin de la cuisinière

BOISSONS

Thé, Café, Cacao, Chocolat
Les enfants, et les jeunes en core en croissance ne devraient boire ni thé ni café. Ne prendre jamais ni thé ni café à jeun, à moins que cela ne soit prescrit par le médecin.

THE

Pour faire le thé.— Prenez une cuillerée à café de thé par chaque tasse d'eau bouillante. Echaudez la théière avec de l'eau bouillante, mettez-y le thé, versez dessus l'eau bouillante et laissez la théière couverte de 3 à 5 minutes.

CAFE

Pour faire le café filtré.— Prenez une cuillerée à soupe de café pulvérisé par une tasse d'eau bouillante. Echaudez la cafetière. Mettez le café dans une passoire ou dans un sac de mousseline avant de mettre dans la cafetière; mettez-la sur le fourneau de cuisine. Ajoutez graduellement l'eau bouillante et permettez-lui de filtrer.

Couvrez-la dans les intervalles entre nouvelles additions d'eau. Si vous voulez qu'il soit plus fort, il faut le refiltrer. Ceci est considéré comme la manière la plus économique de préparer le café. Le sac de café doit être tenu dans de l'eau froide et il ne faut pas permettre qu'il sèche pendant le temps entre ses usages.

Cacao pour le petit déjeuner
2 tasses d'eau bouilli, 2 tasses d'eau bouillante. Quelques grains de sucre, 2 cuillerées à soupe de cacao préparé, 2 à 4 cuillerées à soupe de sucre.

Mélangez les ingrédients secs dans la casserole; versez-y graduellement en remuant l'eau bouillante et faites cuire pendant 5 minutes. Ajoutez du lait et faites cuire encore pendant 5 minutes, ou jusqu'à ce qu'il soit tout à fait sans grumeaux. Remuez avec le battoir à oeufs afin d'empêcher la formation d'une peau albumineuse au-dessus.

Chocolat

1 tablette 1/2 de chocolat de Baker, 4 cuillerées à soupe de sucre, Quelques grains de sel, 1 tasse d'eau bouillante, 4 tasses de lait.

Faites bouillir le lait, faites fondre le chocolat dans une petite casserole mise au-dessus de l'eau chaude; ajoutez du sucre, du sel, et graduellement, tout en remuant de l'eau bouillante; lorsqu'il est sans grumeaux, mettez-le sur le feu et faites bouillir pendant 1 minute, ajoutez au lait bouilli. Remuez en battant avec le battoir à oeufs et servez. La crème fouettée peut être servie sur le chocolat.

CURIEUSE ENQUETE

Le "Figaro" de Paris écrit ce qui suit:

L'Amérique rit de moins en moins. C'est du moins ce qu'annonce le docteur Hiram K. Ballard, psychiatre réputé de Kansas City.

Depuis trois ans, tout les jours du mois de mai, ce savant étudie pendant une heure à sa fenêtre l'expression de physionomie des passants, qu'il classe en quatre catégories: rieurs, souriants, indifférents et tristes.

Les résultats de cette curieuse enquête sont nettement inquiétants. Qu'on en juge: Les physionomies nettement rieuses diminuent de plus en plus: de 6 p.c. en 1921, elles sont tombées à 3,65 p.c. en 1922 et à 2,25 p.c. en 1923.

Les "souriants", qui avaient progressé de 12 p.c. en 1921 à 13,5 p.c. en 1922, ne représentent plus qu'une proportion de 9,75 p.c. en 1923.

Les "indifférents" sont de beaucoup la majorité: 25 p.c. en 1921, 36 p.c. en 1922, 42 p.c. en 1923.

Sans attacher à cette statistique plus d'importance qu'il ne faut, elle chez les femmes les plus sim-

convient, il est permis de penser que les chiffres publiés par le docteur Ballard sont malheureusement vraisemblables, et qu'ils correspondent à un état de choses qu'il n'est que trop aisé de constater ailleurs même qu'aux Etats-Unis.

Le neurologue de Kansas City a oublié d'indiquer les causes de cette tristesse croissante de l'Amérique. L'influence de la guerre, de la vie chère, la crise des affaires, la "prohibition" et tout ce dont elle est le symbole sont évidemment les principales. L'énorme assure-vitalité que produisent le "ytha frénétique de la vraie campagne" aux Etats-Unis est un autre facteur important de mélancolie.

Mais je crois que c'est surtout dans le sentiment confus de "la paix qui ne se fait pas", du déséquilibre du monde "un peu par la faute des Etats-Unis eux-mêmes" — et, d'autre part, "dans la crise générale de la tradition américaine de liberté", qu'il convient de rechercher les origines de ce fléchissement tout momentané de la joie de vivre américaine. La "stan dardisation" des esprits et des moeurs, et l'existence d'une censure exagérément rigoureuse déterminent fatalement un abaissement passager du "tonus" vital aux Etats-Unis.

Bien entendu, ce ne sont là que vœux personnelles — et combien hâtives!

Tout comme la vieille Europe, l'Amérique a besoin d'humoristes — et peut-être aussi d'un nouveau Whitman. Qu'elle commence en tous cas, par ne point proscrire les oeuvres de Maître François Rabelais.

L'Art D'être Gracieuse

Je lis dans un journal étranger: "Cet art se perdrait-il? J'incline à le croire. Il se peut que nous ayons progressé en bien des choses, mais je ne pense pas que le plus enthousiaste avocat du modernisme oserait prétendre qu'il y a eu amélioration de nos manières. Nous ne savons plus être gracieuses.

"La vraie grâce féminine est une de ces qualités illusoires qu'il est plus aisé de sentir que le définir. C'est ce que je ne sais qu'au subtil et d'exquis qui donne tant de charme à la compagnie et à la conversation de certaines des nôtres. C'est plus que de l'affabilité et de la bienveillance, plus que de la politesse et de la délicatesse, cela résonne d'une source plus tendre et généreuse-plein de considération pour autrui.

"En vérité, il n'est pas donné à toutes les femmes d'être gracieuses. Certaines grandes dames savent l'être, d'autres pas du tout et, en tout cas, cet art n'est pas l'appanage de la naissance ou de la fortune. Il se rencontre aussi bien chez les femmes les plus sim-

Petites Annonces

TARIF — A rendre, à louer, Demandes pour institutrices, employés, maisons de pension etc.; annonces pour objets perdus, etc., etc. Ne devant pas excéder 30 caractères sur une colonne, une insertion, 20 cents; insertions subséquentes 15 cents.

Ces annonces sont payables à l'avance. Sinon un charge minimum de 25 sera ajouté pour couvrir les frais de perception.

VOICI VOTRE CHANCE

Si vous voulez avoir un bonnet de qualité, fait de cuir et résistant, d'une belle forme et avec des améliorations qui peuvent durer la vie d'un homme et à bas prix, envoyez votre ordre ou venez voir:

Albert J. Hedquist
Canada Road
Edmundston N. B.
Manufacturier de canot de qualité.

MAISON A LOUER

Maison à louer avec toutes les améliorations modernes, eau, lumière, privé, hangar et grande cave en pierre. Prix modéré. Prée de l'Ecole publique et du moulin Fraser.

S'adresser à
j.n.o.7-sept. M. Philippe Monette.

MAISON A LOUER

Bien finie, très chaude, pour \$1000 par mois. S'adresser à
PIERRE GAGNE
chez Vve Jos Martin 2f 14S

ON DEMANDE

Une très bonne servante s'adresser à
Dr E. Martin Edmundston.

ON DEMANDE

BARBIER
Un bon barbier s'adresser à
l'Hotel Royale
Conditions faciles.



Le McLaughlin-Buick est plus facile à opérer.

Tout automobiliste appréciera les avantages du nouveau système automatique de lubrification du moteur McLaughlin-Buick 19-24. Toutes les parties se lubrifient sans autre attention que de tenir de l'huile dans la "crank case". Tout se lubrifie parfaitement avec le minimum d'attention de la part du chauffeur. Du radiateur à la lanterne d'arrière, les "Master-Six" sont nouveaux.

Un moteur plus fort — un châssis nouveau et plus long — une nouvelle carrosserie — et les freins sur les quatre roues. En plus, il y a toujours les principes éprouvés du McLaughlin-Buick — principes reconnus par tous le Dominion et qui a mérité au McLaughlin-Buick sa position enviable de "Char Standard du Canada".

CREIGHTON and RIDLEY LTD.
Distributeurs

WOODSTOCK — — — — — N. B.

McLAUGHLIN-BUICK

LIVRETS de COMPTOIRS

MARCHANDS!!

Avez-vous encore beaucoup de Livrets de Comptoir?
Si non, il faut vous approvisionner immédiatement, car à partir du 1er Janvier prochain, il y aura une taxe de 7 1/2 p. c. sur le Livrets de Comptoir.

Commandez immédiatement.

Nous pouvons vous fournir les meilleurs Livrets sur le marché, dans les grandeurs et les formes les plus variées à un prix qui ne craint aucune concurrence.

Ecrivez ou venez nous voir.

LE MADAWASKA

Tres Bon Poste De Commerce, comprenant magasin avec résidence dans le haut, situé en plein centre du village de Ste Rose du Dégélé, près de la station, de l'école et de l'église. Stock Général payé, pas d'hypothèque; place de chantier et de commerce de bois. Je vendrai si désiré, bâtisses on stock séparé à de bonnes conditions. S'adresser à:
Jos W. Chamberland,
Ste Rose du Dégélé, Co Témis.
cousta.

qu'est de ce grande offertes

E

mes, valant 42c

pour hommes 1.98

celines pour 58c

pour hommes 2.25

1.50 pour 1.08

hommes, va 1.68

pour dames de 98c

ames valant 48c

LIERS pour 2.98

qualité, tou 1.10 la lb

pour 6c

à 8c

3c la carte

IX pour Da- \$6.98

çons valant \$7.90 et \$8.90

er pour hom- 98c

A VENDRE
bonne maison sur le che-
nt vers le rond de cour-
des limites de la ville,
toutes les améliorations
chambre de bain, clo-
chaude et eau froide, à
au bas prix de \$1500.00
plus amples renseigne-
adresser à:
nest F. BELANGER,
Edmundston, N. B.
pt.14.

NOTES LOCALES

Le Révérend L. Fortier, vicaire de Deschambault, P.Q., a passé une partie de la semaine en ville, chez sa soeur Mde Dr A.-M. Sormany.

M. F. Savoie et Geo. Goguen de Montréal étaient en ville au commencement de la semaine, dans l'intérêt de la Coopérative Commerciale Académique dont M. Savoie est le gérant et M. Goguen l'organisateur.

DEMAIN
Le 13, au CASINO, le drame touchant et impressionnant "LES PIASTRES ROUGES" de Le Roy Villard, une des pièces les plus célèbres du répertoire français. C'est une oeuvre admirable de littérature. Les types de caractères qui y sont mis en relief, tel que l'avare juif, le page espiegle et moqueur et le majordome irascible et ivrogne, sont considérés comme étant parmi les rôles les plus difficiles de la scène. Voyez comme les acteurs qui joueront ces rôles s'en acquitteront bien.

Mlle Jeanne Laporte part demain pour le couvent de Sillery, où elle doit suivre des cours spéciaux.

L'Hon. J.-E. Michaud et M. Hill, ingénieur de la voirie sont allés à Québec, cette semaine, pour assister à la conférence interprovinciale de la voirie. L'Hon. P.-J. Veniot a fait le trajet de Rivière du Loup à Québec avec eux.

Monsieur Edgar Grenier, de Campbellton, représentant la Globe Indemnity Assurance, était en ville cette semaine en route pour St-Jean, dans l'intérêt de ses affaires.

Un beau coup de fusil est certainement celui de M. Joyime Therrien, contremaître de C.-B. Davis à la Rivière Verte. Il y avait depuis le printemps aux alentours du camp de M. F. Rice, un huard, qui, chaque jour venait rargier les chasseurs. Depuis le printemps, M. Frédéric Picard essaya de l'abattre, mais en vain. L'honneur était réservé à M. Therrien, qui d'un coup de fusil adroit abattit l'opulent animal.



J'ai un assortiment de fonds de GUM RUBBERS pour couler sur des hausses en cuir.

Réparation de chaussures en caoutchouc, ouvrage garanti.
A vendre, chaussures en caoutchouc pour hommes et enfants.

JOS MACKEL, cordonnier
rue St-François, Bloc O. Pelletier

Attention!
CRANDE VENTE
de
REDUCTION

Mardi le 16 Octobre
et pendant 15 jours
au magasin de
EDMUND J. CYR

St-David,

Maine

Le 13, au CASINO, on verra dans "LES PIASTRES ROUGES" les scènes du "meurtre et de l'apparition avec un réalisme saisissant. Ces deux coups de théâtre sont considérés comme des modèles du genre. Voyons-les, cela en vaut la peine. En foule au CASINO.

On annonce pour le 23 Octobre prochain, le mariage de Mlle Annie Cyr de Baker Brook, avec M. Antonio Albert du même endroit.

Monsieur Gérard Brochu et M. Camille Gaudet de la Banque Provinciale de St-Léonard, étaient en ville dimanche dernier.

Lundi dernier les Révérends Sormany, curé de Rogersville, A. Godbout vicaire de notre paroisse, MM. les Docteurs Sormany et Laporte sont allés à St-André où ils prirent le souper chez le Rév. E. Martin, curé de cette paroisse.

Mde Daniel Coté de Notre-Dame du Lac, était en ville cette semaine.

Il faut en profiter au CASINO, samedi le 13 du courant, pour entendre "LES PIASTRES ROUGES". La scène du meurtre et celle de l'apparition.

L'Hon. P.-J. Veniot, et MM. T.-P. Regan, avocat de St-Jean et vice président de l'Ass. des bons Chemins du Canada et B.-M. Hill, ingénieur de la voirie, se sont enregistrés à l'Hotel Royale cette semaine. Ils revenaient du Congrès de la Voirie à Québec et s'en retourneront à Fredericton par le C. N. R. Nos distingués visiteurs ont le trajet de Québec à St-Jean en auto, et nous assurons que la route est en parfaite condition.

Il y a ce soir, une soirée intime chez les Chevaliers de Colomb, où l'on dégustera quelques huîtres.

Dimanche dernier, M. et Mde J.-A. Dionne, M. Bissonnette de Limoilou ainsi que Mde Marcoux de Lévis étaient les hôtes de Mde Avila Thibault.

M. Geo. R. Rice est allé à Québec cette semaine.

PREVENONS LES FEUX

A Soulage Son Rhumatisme aussi, dit un Entrepreneur

C'est par l'entremise des témoignages d'autres personnes que des milliers de gens ont connu Tanlac, et ont pris le traitement avec des résultats si splendides qu'à leur tour, ils ont cru qu'il ne serait que juste de raconter leurs expériences pour le meilleur avantage de l'humanité souffrante. Tel est le cas, pour M. L. Desormeaux, entrepreneur électricien bien connu, demeurant à 1066 rue Berri, Montréal, qui dit:

"Je ne pourrais faire autrement que d'approuver publiquement Tanlac, car je suis moi-même heureux d'en avoir entendu parler de la même manière. J'ai souffert d'indigestion pendant près d'un an, ainsi que de rhumatisme dans les jambes. Il y a environ un mois

J'ai été retenu au lit pendant deux semaines, souffrant de rhumatisme et d'une mauvaise grippe. J'ai maigri d'environ huit livres, et je me sentais bien affligé.
"Trois bouteilles du traitement Tanlac ont non seulement beaucoup amélioré mon rhumatisme, mais m'ont aussi donné un meilleur appétit et une meilleure digestion que jamais. J'ai repris le poids que j'avais perdu, et je me sens extrêmement bien portant."

Tanlac se vend chez tous les bons pharmaciens.
N'acceptez pas de succédané.
Il s'est vendu plus de 37 millions de bouteilles.
Prenez les pilules végétales Tanlac.

CHIC MARIAGE

Le 1er octobre dernier avait lieu dans l'église de St-Rosaire de Gardiner Mass., le mariage de Mlle Yvonne Ringnette, autrefois de St-Fasile, N.B., avec M. Pierre Morneau autrefois de Lille Me. Il y eut grande messe à huit heures, chantée par le Rév. A.-H. Powers, MM. Abel et E. Ringuette, frères de la mariée, se servaient de témoins. La marche d'entrée et de sortie furent jouées par M. Roméo St-Pierre. L'Avé Maria fut chanté par M. Delphis Fleurant. La mariée portait un joli voile blanc avec cascade de perles blanches et une jolie couronne; une robe de satin blanc recouverte de filet blanc et avait un magnifique bouquet de roses.

Après la messe un succulent déjeuner leur fut servi à la résidence de M. et Mde David Thériault, soeur de la mariée, où de nombreux et riches cadeaux leur furent présentés. Les nouveaux mariés partirent ensuite pour un voyage à New-York. A M. et Mde Morneau, nous souhaitons succès, bonheur et longue vie.

Une Correspondante.

ST-ANDRE de Mad.

Les 2 et 3 octobre, les Révs., E. Martin et F. Verret assistaient aux belles fêtes de St-Basile. Ils furent enchantés de leur voyage.

Est née le 5 octobre à M. et Mde Alphé Poitras, une fille baptisée Marie-Thérèse Géraldine. Parrain et Marrain: M. Alphé J. Poitras et Mlle Marie-Anne Cyr, institutrice. Porteuse Mde P. Laforge, tante de l'enfant.

Le 2 octobre eut lieu les élections des conseillers. M. Jerry Michaud et M. Archille Martin sortirent victorieux.

Les 16 et 17 prochain aura lieu l'exposition Agricole. Tous sont invités à venir voir les magnifiques produits.

STE-ANNE de Mad

Miles Alma et Claire Martin, ainsi que M. et Mde Bill Fournier de Van-Buren, Me., qui étaient partis pour Québec et Ste-Anne de Beattre en auto dimanche le 30 septembre, sont revenus le 6 dernier enchantés de leur voyage.

Le Rév. M. I. Bernier, curé de St-Isidore, était de passage au presbytère cette semaine.

M. Isidore Martin est de retour de l'Hôpital St-Basile. Sa santé paraît s'améliorer.

M. Olivier Dupuis, contre-maître à la construction de notre nouvelle église est revenu de Montréal.

CHARBON

Aurez-vous besoin de charbon cet hiver?

J'ai toujours en main du charbon des meilleurs marques telles que:

ACADIA

Stove et Lump

SPRINGHILL

screen

CHARBON DE FORGE

Pensylvanie

Première qualité garantie

Vous satisfait est notre but.

JOHN DESCHENES,

EDMUNDSTON, N. B.

UN NOUVEAU BILLET DE \$2.00

Ottawa, 10. — Le ministère des Finances vient de mettre en circulation un nouveau billet de \$2 portant à l'avant l'effigie du prince de Galles avec la date de l'émission—23 juin 1923—qui est le dernier du prince. Le département profite du passage au Canada de Son Altesse Royale pour mettre ce billet en circulation.

La nouvelle pièce de papier-monnaie est la plus artistique qu'on ait vue depuis plusieurs années au Canada. Elle porte à son revers, gravées avec une extrême netteté, les armes du Dominion. La teinte, tant au revers qu'à l'avers, est vert-olive. Le nouveau billet doit supplanter peu à peu le billet de \$2 à l'effigie du duc de Connaught, qui date de 1914.

M. Fielding a soumis à l'acceptation du prince de Galles le premier billet—No 1—sorti des presses de la Monnaie.

PREVENONS LES FEUX



RHUMATICIDE

"Le tueur de rhumatismes" 800 GUERISONS ASSERMENTEES.

Rhumaticide est le seul dissolvant de "l'Acide Urique" contre lequel la médecine a lutté inutilement pendant des siècles.

Rhumaticide fait casser la sciétique, la névralgie, la goutte, le lumbago, la néphrite, les maux d'estomac, les indigestions, l'afflux de sang, et toutes les douleurs rhumatismales.

Rhumaticide est un grand éducatrice des intestins.

En moins d'une semaine, Rhumaticide dissout l'acide urique.

Procurez-vous un traitement d'un mois chez votre pharmacien à \$1.80 pour 30 pilules — ou adressez vous directement à

RHUMATICIDE

560, Desery — Montréal

LASALLE 2932

Loi des médicaments brevetés ou propriétaires 9221.

30 juillet 1923.

Natives Own Remedy Co.,

560 Desery, Montréal.

Messieurs:

Je désire vous remercier pour le grand bien que vous m'avez fait, avec vos pilules Rhumaticide. C'est presque incroyable; j'ai souffert de la goutte pendant au-delà d'un an et mes intestins fonctionnaient aussi très mal. Depuis que j'ai acheté votre remède, je me sens tout un autre homme et comme rajeuni de dix ans. Je recommanderai Rhumaticide à toutes mes connaissances et vous remerciant encore une fois, je me soucie.

Votre bien dévoué,
ERNEST PAQUET,
Député Protonotaire,
Cour Supérieure.

LA BANQUE NATIONALE

a l'honneur d'annoncer au public qu'elle a ouvert une

Succursale à EDMUNDSTON

Sous la gérance de M. Jos. MORENCY

Vous y trouverez un accueil courtois et empressé de la part de notre gérant et de ses assistants.

Il se feront un plaisir et un devoir de mettre à votre service leur expérience et un service de banque complet ouverture de Comptes d'Épargne, Comptes Courants, Escompte, Traités, Mandats d'argent, Lettres de Crédit, Paiements Télégraphiques, Transferts de Fonds, Collection de Comptes, et toutes autres opérations de Banque.

Heures de Banque, tous les jours, samedis exceptés, de 9hrs A.M. à 3hrs P.M.

Les Samedis de 9hrs A.M. à midi.

ous-Agences à Green-River, Lac-Baker, St-François, St-Jacques, Ste-Anne, Baker-Brook, N. E. Sully, Les Etroits, St-Eluthère, P. Q.

A notre nouvelle Succursale et à nos Sous-Agences, vous trouverez toutes les facilités pour la transaction de vos affaires de Banque. Nous sollicitons respectueusement votre patronage.

La BANQUE NATIONALE

NOTRE VENTE REXALL ANNUELLE à 1 SOU

aura lieu les 22, 23 et 24 prochains

Nous avons reçu 58 caisses de nouvelles marchandises pour cette vente.

Examinez bien les circulaires que l'on vous distribuera.

Les bouteilles à eau chaude seront à bon marché, et nous vous les garantissons.

Nous remettons avec plaisir votre argent si vous n'êtes pas satisfaits de tout article acheté chez nous.

Le thé et le café OPEKO seront dans cette vente. 2 paquets de cette excellente marque pour le prix d'un.

D.H. VANWART, EDMUNDSTON, N.B.

"C'est la qualité qui compte au REXALL"

Casino
FIRST NATIONAL PICTURES
LUNDI — MARDI



7.30 et 9.00 hrs.

Adm.: 35c et 10c

MERCREDI — JEUDI
FOOLS & RICHES

avec

HERBERT ROWLINSON

aussi Comédie

Adm.: 25c et 10c

VENREDI — SAMEDI

The Man next Door

VITAGRAPH SPECIAL

en 8 Parties

aussi SERIE